

Paris qui Chante

REVUE HEBDOMADAIRE
ILLUSTRÉE

DES CONCERTS,
THÉÂTRES,
CABARETS ARTISTIQUES
MUSIC-HALLS



Thérèse

dans son Répertoire.

Illustration : 106, BOUL. SAINT-GERMAIN, PARIS

Amener gratis avec ce Numéro le **JEU DU TRÉSOR CACHÉ**, supplément en couleurs.

POLIN
Rédacteur en Chef

CANARDS TYROLIENS

CHANSON
chantée dans la féerie "LA CHÂTE BLANCHE"

PAR THÉRÈSA

Musique de THÉRÈSA

Paroles de M^{rs} COGNIARD FRÈRES

Arrangée par L. FOSSEY



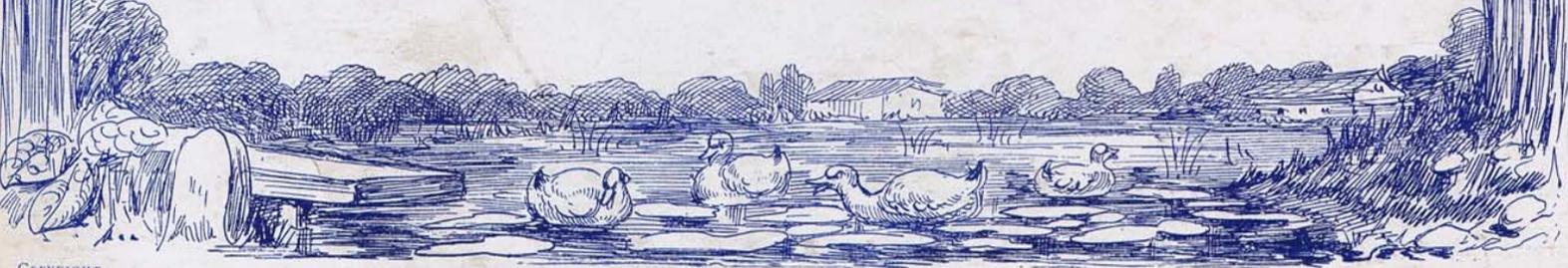
PIANO *ff* *Allegretto*

Quand les ca - nards vont deux à deux C'est qu'ils ont à cau.ser entr' eux. Les passants n'y comprennent rien mais eux, ma -

ins, ils s'en_tend'nt bien Ils s'dis'nt comm' ça des jo.lis riens couin couin couin couin couin couin couin couin

TYROLIENNE
couin couin couin couin Quand c'est des ca.nards Ty.ro.liens Tra ou la ou la ou Tra ou la ou la ou

Tra ou la ou la ou la couin couin couin couin Quand c'est des ca.nards Ty.ro.liens Tra ou la ou la ou



LITTLE PICH

COMIQUE
EXCENTRIQUE



Entree de LITTLE PICH



Le jongleur



L'ivrogne



Le Clown

COPYRIGHT.

Clichés phot. propriété du journal.



LITTLE PICH et son chien

Little Pich

Les générations se succèdent sans se ressembler. Beaucoup des idées de nos pères nous sont devenues étrangères et nous ne rions plus du genre de plaisanteries qui alimentaient leur gaité. Par contre, de nouveaux éléments comiques ont fait leur apparition. L'Angleterre, à qui nous devons déjà le clown, nous a donné également le comique excentrique, qui tire ses principaux effets de l'énormité de

charges inattendues et du sang-froid qu'il conserve dans les situations les plus extravagantes. Le roi de ces fantaisistes est certainement Little Pich que tout Paris a récemment applaudi et qui a bien voulu poser spécialement pour nous dans quelques-uns des numéros les plus réussis. Little Pich n'a pas moins de succès dans ses créations originales que dans les désopilantes imitations dont les gravures ci-contre peuvent donner une idée.



"OTERO"

Danse Espagnole fantaisiste
par LITTLE PICH



Exempt de Service

FANTAISIE-REVUE EN ACTE

PAR D. BONNAUD ET NUMA BLÈS

créée par POLIN

MUSIQUE D'ÉMILE BONNAMY

(Suite — Voir le Numéro 43.)

De nos beaux cavaliers de France,
Qui donc est le plus séducteur?
Est-ce le dragon avec sa lance
Ou l'artilleur?
Certes le hussard a du charme
Sous son dolman;
Il n'est pas jusqu'au bon gendarme
Qui, par moment,
Ne brille comme un météore
Sur son coursier,
Mais celui que la femme adore
C'est encor' le brav' cuirassier!

Qu'un roi chez nous vienne en visite,
Soyez sûrs que sans hésiter
C'est nous qu'on désign'ra tout d' suite
Pour l'escorter;
Lorsqu'il défile sur la place
En grand gala,
Brillerait-il, sans nos cuirasses,
Du moindre éclat?
On ovationn'! — c'est dans l' programme —
A plein gosier;
Au fond c'est pas lui qu'on acclame,
C'est encor le brav' cuirassier!

Ah! il en a eu, des cuirassiers, le dernier
qui est venu nous voir! Il en a eu... Et bien
d'autres choses encore!.. On lui a fait des tas
de cadeaux; ça entretient l'amitié... On lui a
surtout donné des petites médailles... Il paraît
qu'il les aime beaucoup... il les collectionne!..
A ce que m'a dit le fourrier, ça serait un... nu...
numillepattes!!

(Il chante.)

PIANO.

Le roi d'Ita - lie... é - tait nu - mis - ma - te. Il ne faut donc pas que ça vous é -

- pa - te Si dans son vo - yage on lui fit pré - sent De mé - daill's en or et d'autr's en ar - gent.

Le roi d'Italie était nu... mis... mate
Il ne faut donc pas que ça vous épate
Si, dans son voyage on lui fit présent
De médail's en or et d'autr's en argent.

A son arrivée dans la capitale
Au lieu d'un bouquet (attention banale)
Il reçut des mains d'not' brav' Président
Un' médaille en or et deux en argent.

Comme il contemplait la foule en délire
Delcassé lui dit : « Acceptez donc, Sire,
Ça vous rappell'ra cet accueil vibrant,
Un' médaille en or et deux en argent. »

Puis, comme il saluait le piquet d'service
L'ministre d' la guerre au moment propice
Lui remit d' la part de nos régiments
Un' médaille en or et deux en argent

Le lend'main matin il s'offrit la joie
D'aller visiter l'hôtel des Monnaies
Là, Rouvier, pour lui, fit frapper viv'ment
Un' médaille en or et deux en argent.

Bref, lorsque notre hôt' regagna la gare,
Il avait, d' monnaies un' collection rare
Et quand le ch'min d'fer le ram'na chez lui
Il n' pensait qu'à ça mêm' pendant la nuit.

Au point qu' dans ses rêv's on l'entendait dire
Tandis qu' sur sa bouche errait un sourire
(Parlant d' ses médailles très probablement)
« J'en ai une en or et deux en argent. »

Ah! il va avoir de quoi jouer au loto avec
tous ces jetons... Sans compter qu'il a eu le pre-
mier *spécimen* de la nouvelle pièce de cinq
sous... la fameuse pièce de nickel... Ah! elle est
rigolote, celle-là... Même qu'elle m'a-z-inspiré
une chanson... Mais oui!.. une chanson qu'on
peut chanter dans tout l'escadron, sur l'air de
« Charme d'amour »... Tenez, la voilà : — Seu-
lement, excusez si les vers sont pas tous épa-
tants... parce que je suis pas François Coppée.

(Il chante.)

PIANO.

Moderato...

A - près la se - meuse fa - rou - che Dont on connaît le succès fou Voi -



Ah! il va avoir de quoi jouer
au loto, avec tous ces jetons!



L'ébauche de c' nickel étrange
N'est sûr'ment pas de Nickel-Ange.

Après la Semeuse farouche
Dont on connaît le succès fou,
Voici la pièce de cinq sous
Qui me paraît presque aussi mouche
Que nos jetons de bateaux-mouches.

Aussi, pour ma part, je me range
A l'avis d'un maître de l'art
Qui me disait hier : « Coquillard,
L'ébauche de c'nickel étrange
N'est sûr'ment pas de Nickel-Ange! »

Si n'ayant rien de mieux à faire
Je chante cet affreux jeton,
C'est pour que demain le p loton
Le chante aussi sur le même air,
En épluchant les pomm's de terre!

Je l'aime pour sa République,
Pour son numéro si discret
Qu'au premier coup d'œil on croirait
Celui d'un d' ces couvents laïques
Où l'on ne chant' pas d' cantiques!

Si bien que l'brigadier Trombonne,
Qui tient des propos pimentés,
En regardant l'autre côté,
M'a dit : Mon vieux, la blague est bonne!
Y a mêm' le portrait d'la patronne!

Espérons qu'un sort favorable
Ne lui vaudra pas, entre nous,
Comme à la pièce de dix sous,
Des comparaisons déplorables
Et tout à fait désagréables.

Hé! hé! ça n'est pas du Béranger, pardine!...
Mais tout le monde il peut pas faire la Mar-
seillaise ou l'Hymne russe... Et encore, l'Hymne
russe, on l'a-z-un peu oublié... La Marseillaise

aussi, d'ailleurs... A présent, c'est plus ça qu'on
veut... Ce que l'on veut, c'est des petits airs
rigouillards...

(Il chante.)

Allegretto.

PIANO.

Si - tôt que dans la rue il passe un ré - gi - ment Flan - qué de sa gross'caisse et d'ses trom - bo -
nes On voit de tous cô - tés ac - courir jo - yeux - ment Les Pé - kins Les ga - mins Et sur - tout les pe - ti - tes bo -
- nes Que vont - ils jou -
- er? Se de man - de t - on? Si - tôt que le chef a le vé - son bâ - ton Les cla - ri - net - tes Et les pis - tons Cha - cun s'ap - pré - te

PARLÉ: Que vont-ils jouer? C'est y la Marseillaise?
Et prend le ton A - vec un fra - cas de tem - pè - te Dé -jà pré - ludaient les clai - rons!

Non! - C'est y l'hymne russe? - Non! - C'est y Sambre et Meuse!...
Non ce que ré - cla - me la foule, C'est: Viens, pou - pou - le!

(Voir la suite dans le prochain Numéro).

TOUTES LES P-TITES FEMMES DE PARIS

Paroles de
G. HABREKORN ET EUG. PONCIN

Musique de
EUG. PONCIN

CHANSONNETTE

INTERPRÉTÉE PAR M^{me} GIRALDUC

PIANO

Marche. a Tempo.

Le trottin, l'matin,

Vers son maga - sin, Se r'troussant gaiement, Fil'le nez au vent, Puis c'est la graecien's midi - net - te, Qui pour son déjeu -

REFRAIN

ner, Souffr'un air de M'sieu Carpen - tier, Chère et mi - gnonne pinson - net - te, L'or - gueil de son quartier Et l'éclat d'ir' de l'a - te - lier. Dans

rall molto. a Tempo. Rall. a Tempo.

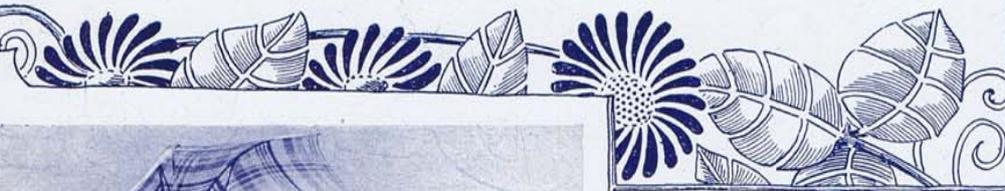
la rue elles pass'nt coquette - ment, Adroite - ment Sous l'œil des brav's agents, Et frontément cherchant dans la nuit bru - ne, Au clair de

suivez. ff suivez... a Tempo.

Rit. a Tempo.

lu - ne La honn'for - tu - ne, Et toujours é - pris Des p'tit's femm's de Pa - ris, Toujours les homm's y mettront l'prix. —

suivez. court a Tempo. ff



Le trottin,
L'matin,
Vers son magasin.

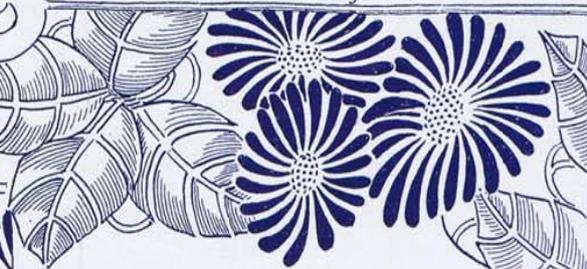
IV
Écoutant
Rieus'ment,
Un wagnerisant,
Pas d'chapeaux,
En peaux,
Sortant leurs bijoux,
A l'Opéra, les femm's du monde
S'en viennent pour flirter,
Et surtout pour s'faire admirer
Par des gens, dont l'espèce abonde,
Qui les aimant à g'noux,
Pour ell's dépens'raient pas trent' sous.

REFRAIN

Dans la rue elles pass'nt coquettement,
Adroitement
Sous l'œil des brav's agents,
Effrontément cherchant dans la nuit
Au clair de lune, [brune,
La bonn' fortune;
Et toujours épris
Des p'tit's femm's de Paris,
Toujours les homm's y mettront l'prix.



De la joli' demi-mondaine,
Qui va fiv'oclocker.



II
Puis au bois,
Parfois,
Par deux ou par trois,
Jacassant,
Gloussant,
C'est l'tour à présent
De la joli' demi-mondaine,
Qui va fiv'oclocker,
Ou bien apprendre à Cakewalcker,
Moderne et charmante sirène,
Qui d'un geste moqueur
Forc' les port' monnaie et les cœurs.

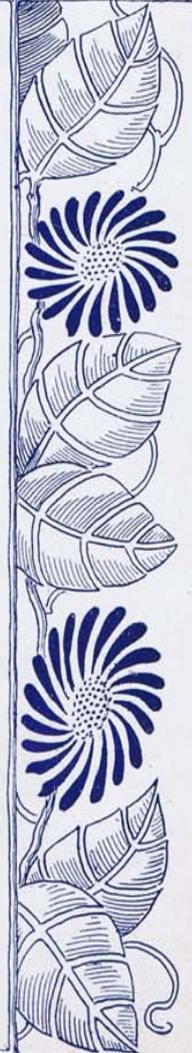
AU REFRAIN

III
Sur l'trottoir,
Le soir,
En tablier noir,
Lentement,
Flânant,
En cherchant l'client,
S'ballad' la petit' gigolette
Pendant qu'on p'tit Julot
Est en train d' s'offrir un pernod
Faudra « qu'a fass' un' bonn' recette »
Histoïr' de n'pas avoir
Le lend'main un œil au beurr' noir.

AU REFRAIN



Faudra "qu'à fass un' bonn' recette"
Histoïr' de n'pas avoir
Le lend'main un œil au beurr' noir.



LE DEVOIR

CHANSON

Poésie & Musique de XAVIER PRIVAS



XAVIER PRIVAS



I

Prendre un cœur d'enfant et le protéger
Contre tout danger;
Prendre un cerveau neuf et le diriger,
Telle est la tâche salutaire
Que remplit la mère!

II

Prendre un cœur d'amant: l'évangéliser
Et l'électriser;
Prendre un cerveau fort, le fertiliser,
Telle est l'œuvre noble et clément
Que remplit l'amante!

III

Prendre un cœur vieilli, le fortifier,
Le purifier;
Prendre un cerveau mort, le vivifier,
Tel est le devoir de ton âme,
Fille, amante, femme!



SÉRÉNADÉ

PAR J HAYDN

EXTRAITE DU QUATUOR OP 3 N°5

TRANSCRITE POUR PIANO ET VIOLON

VIOLON *Andante cantabile*
Con sordino

PIANO *p Dolce*
Andante cantabile (♩ = 84)
p *Sempre staccato*

Cresc

Cresc

p *Cresc* *mf*

p *Cresc* *mf*

pp

pp

p *pp*

p *pp*

Paris qui Chante

The musical score is presented in a decorative border with a repeating floral motif. It consists of seven systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The notation includes various dynamics such as *p*, *Cresc.*, *mf*, *f*, and *pp*, as well as performance directions like *Calando*, *Dim.*, and *Rallent.*

System 1: Vocal line starts with *Calando* and *p*. Piano accompaniment also starts with *Calando* and *p*. Both lines end with *Cresc.*

System 2: Similar structure to System 1, with *Calando* and *p* markings.

System 3: Similar structure to System 1, with *Calando* and *p* markings.

System 4: Similar structure to System 1, with *Calando* and *p* markings.

System 5: Similar structure to System 1, with *Calando* and *p* markings.

System 6: Similar structure to System 1, with *Calando* and *p* markings.

System 7: Similar structure to System 1, with *Calando* and *p* markings.

Nous avons placé page 14 la partie de violon, seul, afin que l'exécutant puisse la détacher au besoin

FARANDOLE DES Pauv's 'tits Fan fans

Ronde parlée

inédite par JEHAN RICTUS



Pour Monsieur PIOT.



Nous, on est les pauv's 'tits fan-fans,
Les p'tits flaupés, les p'tits foutus
A qui qu'on flanqu' sur le tutu :

Les ceuss qu'on cuit, les ceuss qu'on bat.
Les p'tits bibis, les p'tits bonshommes
Qu'a pas d'bécots ni d'sucs de pomme,
Mais qu'ont l'jus d'triqu' pour sirop d'gomme
Et qui pass'nt de beigne à tabac !

Les p'tits martyrs, les p'tits marteaux
Qui flageol'ent su' leurs 'tit's échasses
Et d'cui on jambonn' dur les châsses,

Les p'tits muftons... les 'tit's vermines,
Les p'tits sans-cœur, les p'tits sans-dieu
Les fuit d'partout... les pisse au-pieu
Qu'il faut ben que l'on ess'termine.

Nous! on n'est pas des p'tits fifis,
Des p'tits choyés, des p'tits bouffis
Qui font pipi qu' dans la dentelle,
Dans la soye ou dans du velours
Et sur qui veillent en sentinelles
Maam' la Mort et M'sieu l'Amour!

Nous! on nous truff' tellement la peau
Et not' bidoche est si meurtrie
Qu' alle en prend les tons du grapeau,
Les trois couleurs de not' Patrie!

Qué veine y z'ont, les avortés!
Nous, quand on peut pus résister,
On va les r'joindr' dans l' Grand Mystère.
Oh! qu' c'est donc bon d' pioncer l'hiver
N'avec les petits vers de terre.
Nous? on aime être asticotés!

Nous! pauv's 'tits fanfans d'assassins,
On s'ra jamais les fantassins
Qui farfouillent dans les boi'aux
Ou les tiroirs des maternelles
(Ousqu'y a des porichinelles)!

Car ainsi font font font
Les petites baïonnettes,
Car ainsi font font font
Deux p'tits trous et pis s'en vont.

Nous, pauv's 'tits fanfans, p'tits fantômes,
Nous irions ben en Paladis
Si gn'en avait z'un pour les Mômes :
Eh là? Vous qu'il est le royaume
Des mimis morts, des p'tits moutons
Où d'bons tits ciens nous embrass'ront?

Car P'tit Jésus? Y n'en faut pus,
Lui et son pat'lin transparent
Ousqu'on r'trouv'rait nos bons parents.
(On am'rait mieux r'venir d'son ciel
Dans eun' couveuse artificielle.)

Gn'en a qui dis'nt que l'Monde un jour
Y s'ra comme un grand squar' d'amour
Et qu' les z'homm's qui vivront dedans
S'ront d' grands fanfans, des p'tits fanfans,
Des gros, des beaux, des noirs, des blancs.

Chouatt! car sans ça les sacs de gifes
Pourraient ben la faire à la r'biffe,
Quoiqu'après tout on s'en j' m'en fous
Pisqu'on sait ben qu'euene heur' viendra
Ou Maam' la Mort all'mèm' mourra
Et qu' pus personne y souffrira!

Mais en guettant c'te bonn' nouvelle,
Sautez! dansez, nos 'tit's cervelles;
Giclez! jutez, nos p'tits citrons,

Aign' donc! cognez! on s'fout d'la vie
Et d'la famill' qui nous étrille
Et on s'en fout d'la République
Et des éiecteurs alcooliques
Qui sont nos dabs et nos darons!

Nous! On est les pauv's 'tits fanfans,
Les p'tits flaupés, les p'tits fourbus,
Les p'tits fou-fous, les p'tits fantômes
Qui z'ont soupé du méquier d'môme,
Qui n'en r'vienn't pas et r'viendront plus.

JEHAN RICTUS



Tous droits d'exécution et de reproduction réservés.

Propriété de la Maison J. RUEFF, éditeur, 106, boulevard Saint-Germain, Paris.

Réclamer gratis avec ce Numéro le **Jeu du Trésor Caché**, supplément en couleurs.

SÉRÉNADE PAR J. HAYDN

EXTRAITÉ DU QUATUOR OP. 3 N° 5

TRANSCRITE POUR PIANO ET VIOLON

VIOLON avec Sourdine

Andante cantabile



LE JEU DU TRÉSOR CACHÉ

RÈGLE DU JEU

Voulez-vous découvrir le trésor? C'est-à-dire empocher la cagnotte, suivez bien la règle du jeu que voici :
 Vous êtes deux, trois, quatre joueurs, ou plus, si vous voulez, et vous vous servez, au lieu de dés, de boutons de culotte. Ne riez pas, c'est très sérieux. Vous prendrez trois boutons, un percé de 2 trous, un percé de 3 trous, le troisième de 4 trous. Ces trous feront les points que vous aurez à marquer. Il est bien entendu que si vous ne pouvez pas vous procurer de boutons de culotte — et qui n'en a pas quelques-uns sur lui, grands dieux! — vous êtes libres de prendre 3 rondelles de n'importe quoi et de les percer de 2, 3 et 4 trous. Vous mettrez au jeu, à la cagnotte, soit des haricots, soit des sous selon votre convenance. Il s'agit d'aller au Paradis où le trésor est caché. Comme nous vous l'avons dit plus haut, le trésor c'est la cagnotte. Vous débutez à qui jouera le premier, le deuxième, etc. Puis vous tirerez au sort un des boutons et vous marquez avec un jeton quelconque le point qu'il vous donnera par son nombre de trous, et toujours comme cela, chacun à son tour. Mais vous devez bien penser qu'on ne trouve pas le trésor du premier coup, on ne rentre pas au Paradis comme dans un café. Pour que vous puissiez y pénétrer, il faudra que la chance vous amène dans chacune des cases qui contient une des lettres : **T-R-É-S-O-R**. Mais procédons par ordre :

Vous voyez qu'on entre dans le jeu par un souterrain qui vous laisse ressortir au **2**. Le **3** c'est **l'Empire du Sahara**; le **4** est un **Mur**; tout cela est libre. Au **5** est la **Rivière**. Vous devrez laisser les autres jouer un tour sans vous. Le **6**, c'est le **Puits**; c'est ici que vous devez prendre le **T**, c'est-à-dire que vous êtes susceptible de gagner puisque vous touchez la première lettre du mot **TRÉSOR**; à vous d'essayer de toucher toutes les autres. Le **7**, c'est **l'Escalier**; le **8** la **Chute**. Au **9**, prenez l'**R**, c'est la deuxième lettre; au **10**, c'est la **Beigne**; au **11**, c'est **l'Oiseau de Paradis**, un bon augure; au **12**, c'est la **Grevasso**, vous restez un tour sans jouer; au **13**, vous avez la troisième lettre, c'est un **É** pointu; au **14**, c'est le **Ballon**; au **15** c'est la **Recherche inutile**; au **16**, c'est le **Petit Sou**; vous reprenez votre mise et vous continuez à jouer tout de suite; au **17** se trouve encore une des lettres, ça vous met à votre **S**; le **18**, c'est le **Tunnel**; au **19**, c'est une **Fausse Alerte**; le **20**, possède encore une des lettres, vous ingurgitez l'**O**; au **21**, c'est une **Dégringolade**, vous ne jouez plus. Si vous arrivez au **22** le **Repos**, vous restez là jusqu'à ce qu'un autre vienne vous délivrer en prenant votre place; vous, vous prenez celle qu'il avait avant de jouer; le **23**, c'est **l'Echelle** pour monter au Paradis; le **24**, c'est **l'Arbre de la Science du Bien et du Mal**; vous retournez au numéro **2**; le **25**, c'est **Saint-Pierre** qui tient la dernière lettre du mot fatidique. De là vous ne pouvez rentrer directement au Paradis, puisque le point **I** n'existe pas. Mais vous pouvez vous placer où bon vous semble pour jouer le dernier coup, à votre tour; si vous ne rentrez pas d'emblée, attendez où vous êtes. Comme il faut absolument avoir mis le pied dans chacune des cases où sont les lettres **T-R-É-S-O-R**, si vous ratez la première vous pourrez de suite sortir du jeu et recommencer en mettant une nouvelle mise. Si vous avez déjà touché une ou deux lettres ou plus, vous pouvez recommencer sans miser de nouveau. Celui qui gagne n'a pas volé son argent, je puis vous l'assurer.

Le VIBRANT

VIOLONS
 DEPUIS 5 MOIS
 d'après les chefs-d'œuvre des luthiers de Crémone.
 — Catalogue —
COMPTOIR UNIVERSEL de FRANCE, 60, rue de Provence, Paris.
ERNEST Diamant du Cap MITATION
 le plus brillant et le plus dur PARFAITE
 24, Boulevard des Italiens. — PRIX 3¹ MARCHÉ

4^{fr.} PAR MOIS
La "Divina"
 REINE des MANDOLINES ITALIENNES
 Sonorité exquise
 La "DIVINA" coûte 52^{fr.} (4^{fr.} par mois, 4^{fr.} en commandant.)
 Une "DIVINA" supérieure de concert : 84^{fr.} 7^{fr.} par mois, 10^{fr.} en commandant). Chaque "DIVINA" est en un riche étui avec méthode, médiateur, jeu de cordes et recueil de jolis morceaux. 10^{fr.} compt.
COMPTOIR UNIVERSEL de FRANCE, 60, Rue de Provence, Paris.

7^{fr.} PAR MOIS
La "Divina"
 MANDOLINE IDÉALE !!!
 Tout le monde peut l'apprendre sans maître

200 MODELES
D'ACCORDEONS
 DEPUIS 5^{fr.}
 Français, Allemands, Italiens, les plus beaux, les meilleurs
 DEMANDEZ CATALOGUE
COMPTOIR UNIVERSEL de FRANCE
 60, rue de Provence, Paris.

CRÈME POUVRE SAVON SIMON
 PARIS
 Établissements
LION-FLEURS
 2 et 19, boulevard de la Madeleine, PARIS
 Les plus belles couronnes de Paris, le meilleur marché, les plus grandes depuis 20 francs 5 pièces 80 francs.
 Expédition franco garantie Province. — Téléphone : 247-25

Tout papier odorant non marqué A. PONSOT est une contrefaçon du véritable **PAPIER D'ARMÉNIE**
 EN VENTE PARTOUT
PIANOS RUCH
 MAISON FONDÉE EN 1869
 Hors Concours et MEMBRE DU JURY aux Expositions Universelles
FABRICATION SUPÉRIEURE
 97, rue de Richelieu et passage des Princes
PARIS
 Envoi franco sur demande du Catalogue illustré avec conditions

DEMANDEZ PARTOUT
 Le **NOUVEAU** Papier Citrate
0.70^{c.}
LA POCHETTE JOUGLA
 (13 feuilles 13 x 16)
LA FEMME
 Sa beauté, sa santé, son hygiène
 PAR LE **D'VAUCAIRE**
 Un volume reliure d'amateur. 3 fr. 50
 Envoi franco contre mandat-poste adressé à la Librairie Moderne, 11, rue Hautefeuille, Paris.

Fine Adhérente Invisible **La MEILLEURE POUDRE de RIZ**
RIZEINE
 DELETTREZ 15, Rue Royale PARIS

Hygiène, Conservation et Blancheur des Dents
 par la **POUDRE DENTIFRICE CHARLARD**
 PRIX : la boîte 2 fr. 50 ; la demi-boîte 1 fr. 25
EAU DENTIFRICE CHARLARD
 Prix du flacon : 2 fr. 50
 Pharmacie VIGIER, 12, Boulevard Bonne-Nouvelle, PARIS

Portoir articulé et FAUTEUIL-ROULANT
DUPONT
 FABRICANT, BREVETÉ S. G. D. G.
 Fournisseur des Hôpitaux
 10, Rue Bastille, 10
 PARIS
 (Prix l'Étoile de Médaille).

Massages Médicaux et Hygiéniques
 ventouses sèches et scarifiées
Pierre DESSETS
 Diplômé des Hôpitaux
 7, rue Fontaine, 7 — PARIS

ASTHME et Catarrhe de la Gorge
NE COUPEZ PLUS VOS CÔRS
 QUÉRISSEZ-LES AVEC LE **CORICIDE RUSSE**
 1/2 FLACON 20^{fr.} Le FLACON 2^{fr.}
 ON LE TROUVE PARTOUT ET PHARMACIE CENTRALE 50 et 52, Faub. Montmartre, et 47, Rue Lafayette, PARIS.
 Le Coricide Russe ainsi liquide pénètre par inspiration dans les racines des os et les détruit. Les emphysemes, anémies, etc., etc. pressent les os et augmentent la douleur sans aucun effet.
 N. B. — Bien exiger les mots **CORICIDE RUSSE** pour éviter imitations inefficaces et même dangereuses.

Sommeil réparateur
Sirop BERTHÉ
 Calmant les nerfs et procurant un sommeil réparateur, sans lourdeur de tête, utile à tous : malades ou bien portants.
 3^{fr.} FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, Paris.

PHONOGRAPHE "VÉRITÉ" POUR RIEN

Le Phonographe "Vérité" possède la Vie et la Parole.

Les Gros Cylindres artistiques moulés pour 2.25 au lieu de 2.50

Le Phonographe "VÉRITÉ" interchangeable pour gros et petits cylindres, POUR RIEN

Notre Phonographe "VÉRITÉ" avec son dispositif et ses cylindres artistiques moulés, est une Transformation radicale de la machine parlante.



C'est la dernière Création des Usines Pathé Frères 3.200 ouvriers.

N'achetez jamais un Phonographe qui n'a pas les deux mandrins pour utiliser les gros et petits cylindres, ni d'autres cylindres que les nouveaux cylindres artistiques moulés, qui seuls sont parfaits. Vous le regretteriez amèrement.

100 GROS CYLINDRES

TOUS LES CYLINDRES DE CETTE LISTE ont été chantés spécialement pour nos Souscripteurs par les premiers artistes de l'Opéra et de l'Opéra-Comique de Paris : MM. BELMAS, VAGUET, MARY-BOYER, etc. — Les Chansonnettes, Romances, Monologues, par les meilleurs artistes du genre : MM. ADMONIER, MARECHAL, WEBER, CHARLUS, POLIN, DRANEM, FRAGSON, JUDIC, COQUELIN Alde; M^{lle} SARAH BERNHARDT, YVETTE GUILBERT, ROLLINI, etc. Tous les orchestres qui ont été exécutés par les Artistes de l'Opéra et de la Garde Républicaine.

TROMPETTES éclatantes de la renommée, sonnez la fanfare éternelle des sublimes triomphes ! Que l'heureuse nouvelle se répande !

Le Phonographe "VÉRITÉ" est né ! Sarah Bernhardt, Coquelin, de la Comédie Française; Deshayes, Vaguet, Lassalle, de l'Opéra; Soulaïcroix, Gautier; Boyer, Piccaluga, Bouvet, Mary-Boyer, de l'Opéra-Comique; Admonier, Marechal, Bergeret, Polin, Fragson, Charlus, Judic, Yvette Guilbert; des Concerts Parisiens et cent autres encore, tous ces admirables artistes que le monde entier fête et acclame, viennent de donner dans notre Livre d'Or leurs voix dans leurs réceptions qui se résument par ces mots lapidaires :

« Voici le prodige des prodiges, la merveille des merveilles. Ceci n'est plus un phonographe ni une machine qui parle et qui chante, c'est notre autre-*me*, c'est un AUTRE NOUS-MÊMES ! »

Que nos voix lointaines des phonographes d'il y a quelques années ! Plus de machine, maintenant, mais l'artiste lui-même ! Plus d'imitation, mais le plus pur cristal de l'organe humain ! Plus de grossissement ni de son métallique, mais l'absolue réalité ! Toutes les célébrités du théâtre sont positivement là, devant vous. A votre gré, elles interviennent leurs chants plus mélodieux ou bien, dans une envolée tragique, elles attachent à leur âme d'artiste les plus sublimes élans qui font tressaillir les plus aguerris ! Et cela pour vous seul, aimable lecteur ou cher lecteur, dans l'unique but de vous charmer et de vous éblouir.

Le Phonographe "VÉRITÉ" triomphant et superbe, succès désormais à tous les phonographes, aux graphophones et autres appareils à disques et à platons de fabrications récentes; son écrasante supériorité est un fait notoire. Seul il possède LA VIE ! Son dispositif Vérité met l'organe du chanteur en communication directe avec l'auditeur sans plus passer par le mécanisme comme cela s'est toujours fait jusqu'ici.

Et déjà l'Académie des Sciences et l'Opéra de Paris ont été le théâtre d'expériences mémorables en présence de toutes les notabilités des Arts et de la Presse.

Les artistes éternellement leurs chants avec l'appareil et il était matériellement impossible de reconnaître la voix humaine de celle du phonographe nouveau !

- OPÉRAS**
1. Faust. Scène de l'Eglise.
 2. Faust. Salut, dernière chaste et pure.
 3. La Juive. Kéthi, quand du Seigneur.
 4. Les Huguenots. Plus blanche que la blanche hermine.
 5. Les Huguenots. Bénédiction des poignards.
 6. Robert le Diable. Tracassés des Yeux.
 7. Roméo et Juliette. Vale de Juliette.
 8. Le Trouvère. Son regard, son doux sourire.
 9. Hérodiade. Vision fugitive.
 10. La Favorite. O mon Fernand.
 11. Jocelyn. Berceuse.

- OPÉRAS-COMIQUES**
12. Dragons de Villars. Ne parle pas.
 13. Mignon. Elle ne croit pas.
 14. Le Roi de Lahore. Promesse de mon avenir.
 15. La Traviata. L'ors de la fille auers.
 16. Louise. Air du 3^e Acte.
 17. Le Chalet. Vive le vin, l'amour et le tabac.
 18. La Dame Blanche. D'ici voyez ce beau domaine.
 19. Si j'étais Roi. Dans le sommeil.
 20. Richard Cœur de Lion. O Richard, ô mon roi.

- OPÉRETTES**
21. Rip. Complais de la Paresse.
 22. François les Bas-Bleus. C'est François les Bas-Bleus.
 23. Miss Helyett. Pour peindre une beauté parfaite.
 24. La Mascotte. Les serpens du Paradis.
 25. Les Cent Vierges. O Paris.
 26. Les Cloches de Corneville. Va petit mousse.
 27. La Fille de M^{lle} Angot. Elle est tellement innocente.

- DUOS**
28. Miss Helyett.
 29. Mireille Duo de Magali.
 30. Mignon. Duo des Hirondelles.

- TRIO**
31. Faust. Trio final.
- CHŒURS**
32. Faust. Chœur des Soldats.
 33. Tannhäuser. Chœur des Valerins.
 34. Les Trompettes.

- ROMANCES**
35. Le Cor.
 36. Verses Margot.
 37. Bonsoir Madame la Lune.
 38. Vous êtes si jolie.
 39. Pauvres Fous.
 40. Le Cosaque.
 41. Chanson de Marty.
 42. La Cloche du Rhin. Serments d'Amour.
 43. Aileluia d'Amour.
 44. Dernières Etreintes.
 45. M^{lle} Gregoire. Vieille chanson.

- TYROLIENNES**
46. La Pâtre des Montagnes.
 47. A la Plaza.

- CHANSONNETTES**
48. Parle carree.
 49. Les Petits Vernis.
 50. Le Fiacre.
 51. Viens, Poupoule.
 52. Le Cake-Walk.
 53. La Dernière Carotte.
 54. Ah ! les petits Pois.
 55. Camus chez Grévin.
 56. Situation Intéressante.
 57. Les Jaloux.
 58. Amour Fragile.
 59. Ballade des Agents.
 60. Le Terrible Méridional.
 61. Bonjour, Suzon.
 62. Sans le vouloir.
 63. Ne me chatouillez pas.
 64. Chanteur bavard.
 65. L'Amour boîteux.
 66. Les Papiers. Monologue comique.
 67. Bois sans Sell et Bec Salé. Duo comique.

- DECLAMATION**
68. La Chandelle. Duo comique.
 69. La Fiancée du Timbalier.
 70. Lucie.
 71. Cyrano de Bergerac. Ballade du Duel.

- ORCHESTRE**
72. L'Arleste-re. Prélude.
 73. Si j'étais Roi. Ouverture.
 74. Le Grandeur. Marche.
 75. Les Mousquetaires au Couvent.
 76. Valse. Toujours ou jamais.
 77. Valse. La Vague.
 78. Va se. De Faust.
 79. Sch-tisch du Carillon.
 80. S'hotisch. Pas des Patineurs.
 81. Mazurka. Jalous et Coquette.
 82. Mazurka. Taille de Guebe.
 83. Quadrille. Opéra aux Enfants.
 84. Quadrille. La Vie Parisienne.
 85. Polka. Le Retour du Printemps.
 86. Polka. Le Verre en Main.
 87. Pas de Quatre. Harn dance.
 88. Gavotte. Gavotte de Mignon.

- INSTRUMENTS DIVERS**
89. Clarinette. Variations sur Waltherberg.
 90. Violon. Danse Macabre.
 91. Flûte. La Flûte enchantée.
 92. Piston. Après la Guerre.
 93. Deux Pistons. Souffrir et Fautelle.
 94. Cor de Chasse. Retour de Saint-Bibert.
 95. Xylophone. At Georgia Camp Meeting.
 96. Trompettes de Cavalerie.
 97. Saxophone. Chanson de Printemps.

- CYLINDRES HUMORISTIQUES**
98. Frères Joyeux Valse.
 99. Polka des Clowns.
 100. Express Orient.

Permettez-nous simplement de vous offrir GRATUITEMENT le Phonographe "VÉRITÉ". Permettez-nous également de vous présenter la formidable répertorie des cent gros Cylindres artistiques de 90 millimètres au talon dont la liste complète est transcrite ci-contre. Cette bibliothèque énorme, qui ne renferme que merveilles et choses d'art, a été composée et enregistrée par les premiers artistes parisiens dont les noms sont trop connus pour qu'il soit utile d'en faire un élogé quelconque ! Et alors que le prix du commerce est de 2 fr. 50, nous avons pu fixer le prix de nos nouveaux gros cylindres de 90 millimètres, à une valeur de 50 fr.

NOUS LE DONNONS POUR RIEN

Permettez-nous simplement de vous offrir GRATUITEMENT le Phonographe "VÉRITÉ". Permettez-nous également de vous présenter la formidable répertorie des cent gros Cylindres artistiques de 90 millimètres au talon dont la liste complète est transcrite ci-contre. Cette bibliothèque énorme, qui ne renferme que merveilles et choses d'art, a été composée et enregistrée par les premiers artistes parisiens dont les noms sont trop connus pour qu'il soit utile d'en faire un élogé quelconque ! Et alors que le prix du commerce est de 2 fr. 50, nous avons pu fixer le prix de nos nouveaux gros cylindres de 90 millimètres, à une valeur de 50 fr.

mètres, inusables, à 2 fr. 25 la pièce ! C'est à peu près le prix des petits cylindres ordinaires ! Nous venons de mettre 2 millions de cylindres en travail aux usines Pathé, à Chatou, près Paris, où chacun peut aller voir et admirer ce travail fantastique digne des géants tubuleux !

Tout le monde pourra être désolé : Sarah Bernhardt, Coquelin et Yvette Guilbert diront des vers chez nous ce soir. Soulaïcroix, Delmas et Polin chanteront également et, passant du sérieux au comique, l'Inimitable Charlus nous dira son *enka-enka* et la suave chanson *Viens maintenant*, le dernier succès des Concerts parisiens ! Le concert pourra durer nuit et jour, car nous avons 100 numéros sensationnels !!!

Nous le répétons, nous donnons le GRAND PHONOGRAPHE "VÉRITÉ" POUR RIEN !!

à tous les acheteurs de notre splendide collection des cent gros cylindres artistiques. De plus nous accorderons à chacun

25 Mois de Crédit

c'est-à-dire que nous fournissons immédiatement et SANS AUCUNS FRAIS la collection des 100 gros cylindres et le phonographe, le tout un grand complet, et que l'acheteur ne paie que 9 fr. après la réception et 9^e par mois jusqu'à complète libération du prix total de 225 fr. L'emballage est gratuit.

Les quittances sont présentées par le poste sans frais pour l'acheteur.

Nous vendons en confiance 25 Mois de Crédit Rien à payer d'avance.

Les 100 gros cylindres et l'appareil sont garantis tels qu'ils sont annoncés, ils peuvent du reste être rendus dans les huit jours qui suivent la réception s'ils ne conviennent pas.

Nous répondrons gratuitement à toutes les demandes qui nous seront adressées.

J. GIRARD & C^e
46, Rue de l'Echiquier.
Magasin d'Exposition et d'Auditions :
47, Rue d'Enghien, PARIS (10^e Arr.).

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Je soussigné, déclare acheter à MM. J. GIRARD & C^e, 46 Paris, la Collection des CENT GROS CYLINDRES ARTISTIQUES et le PHONOGRAPHE "VÉRITÉ" aux conditions énoncées, c'est-à-dire 9 fr. après réception des 100 cylindres et de l'appareil et paiements mensuels de 9 fr. jusqu'à complète liquidation de la somme de 225 francs, prix total.

Fait à _____ le _____ 190__

Nom et Prénoms _____
Profession ou Qualité _____
Domicile _____
Département _____

(S'il n'y pas de station de chemin de fer, veuillez indiquer la plus rapprochée.)

Prière de remplir le présent Bulletin et de l'envoyer sous enveloppe à l'adresse de :
M. J. GIRARD & C^e, Succ^{rs} de E. GIRARD & A. BOITTE
42 et 46, Rue de l'Echiquier, à PARIS (10^e Arr.).